



**Conseil Economique
et Social**

Distr.
GENERALE

TRANS/WP.29/2000/47
18 août 2000

FRANCAIS
Original : ANGLAIS
et FRANCAIS

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITE DES TRANSPORTS INTERIEURS

Forum mondial sur l'harmonisation des règlements
concernant les véhicules (WP.29)

(Cent vingt-deuxième session, 7-10 novembre 2000,
point 6.7. de l'ordre du jour)

PROPOSITION DE PROJET DE COMPLEMENT 20
A LA SERIE 03 D'AMENDEMENTS AU REGLEMENT No 37

(Lampes à incandescence)

Transmis par le Groupe de travail de l'éclairage
et de la signalisation lumineuse (GRE)

Note : Le texte reproduit ci-après a été adopté par le GRE à sa quarante-
quatrième session et il est transmis pour examen au WP.29 et à l'AC.1. Il a
été établi sur la base du document TRANS/WP.29/GRE/2000/8, tel qu'il a été
modifié (TRANS/WP.29/GRE/44, par. 30).

Le présent document est un document de travail distribué pour examen et
commentaires. Quiconque l'utilise à d'autres fins en porte l'entière
responsabilité. Les documents sont également disponibles via INTERNET :
<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Table des matières, annexes,

Annexe 1, à la fin de la liste des nouvelles feuilles, ajouter:

".....
Feuilles H13"

Texte du Règlement,

Paragraphe 3.8., lire:

"3.8. Contrôle de la qualité optique

(S'applique uniquement aux lampes à incandescence des
catégories R2, H4 et HS1)"

Annexe 1,

A la fin des nouvelles feuilles de norme H13/1 à H13/4, ajouter:

Les dessins ont pour le seul but d'illustrer les principales dimensions de la lampe à incandescence

Dimensions en mm

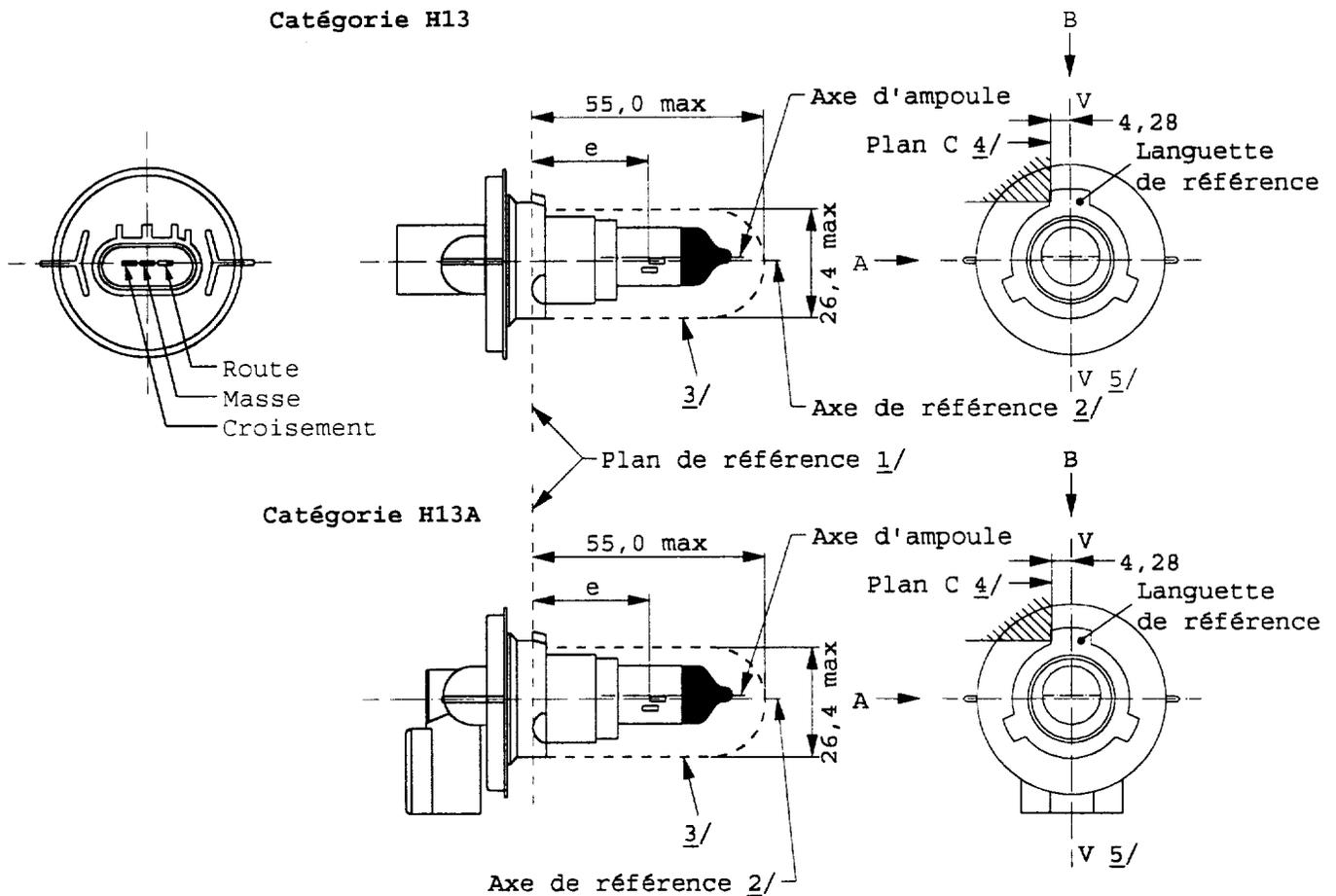


Figure 1 Dessin principal

- 1/ Le plan de référence est le plan déterminé par la surface inférieure des trois languettes rayonnées du culot.
- 2/ L'axe de référence est l'axe perpendiculaire au plan de référence et passant par l'intersection des deux perpendiculaires comme indiqué sur la figure 2, feuille H13/2.
- 3/ L'ampoule et les fixations ne doivent pas dépasser l'enveloppe comme indiqué dans la figure. L'enveloppe et l'axe de référence sont concentriques.
- 4/ La lampe doit être tournée dans la douille de mesure jusqu'à ce que la languette de référence entre en contact avec le plan C.
- 5/ Le plan V-V est le plan perpendiculaire au plan de référence en passant par l'axe de référence et est parallèle au plan C.

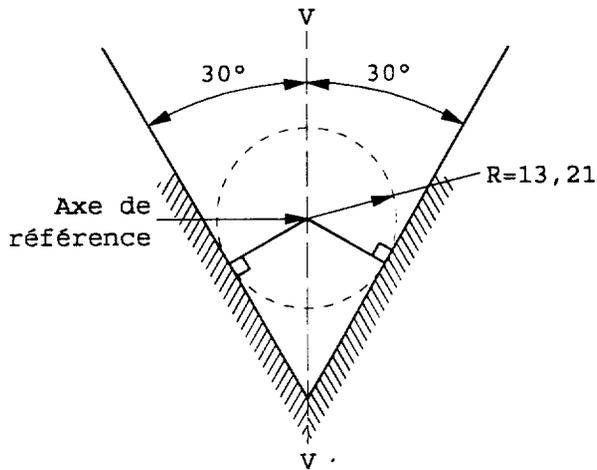


Figure 2

Définition de l'axe de référence 2/

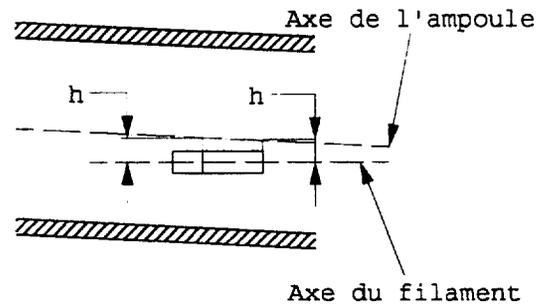


Figure 3

Partie sans distorsion 6/
et occultation 7/

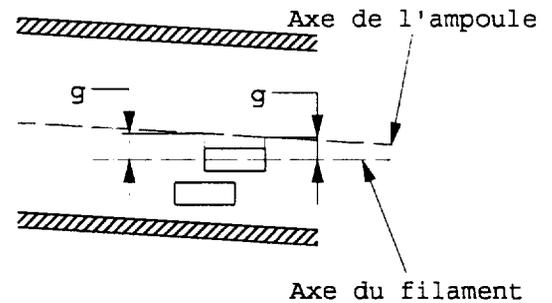


Figure 4

Excentricité de l'ampoule 8/

- 7/ La partie cylindrique de l'ampoule doit être exempte de distorsion optique entre les angles β and δ . Cette exigence s'applique à la totalité de la circonférence de l'ampoule comprise entre les angles β et δ .
- 8/ L'occultation doit couvrir au moins l'angle γ et elle doit, au moins, s'étendre jusqu'à la partie cylindrique de l'ampoule et sur la totalité du sommet de celle-ci.
- 9/ L'excentricité du filament-croisement par rapport à l'axe de l'ampoule mesuré dans deux plans parallèles au plan de référence où la projection de la partie extérieure des spires terminales la plus proche ou la plus éloignée du plan de référence coupe l'axe du filament.

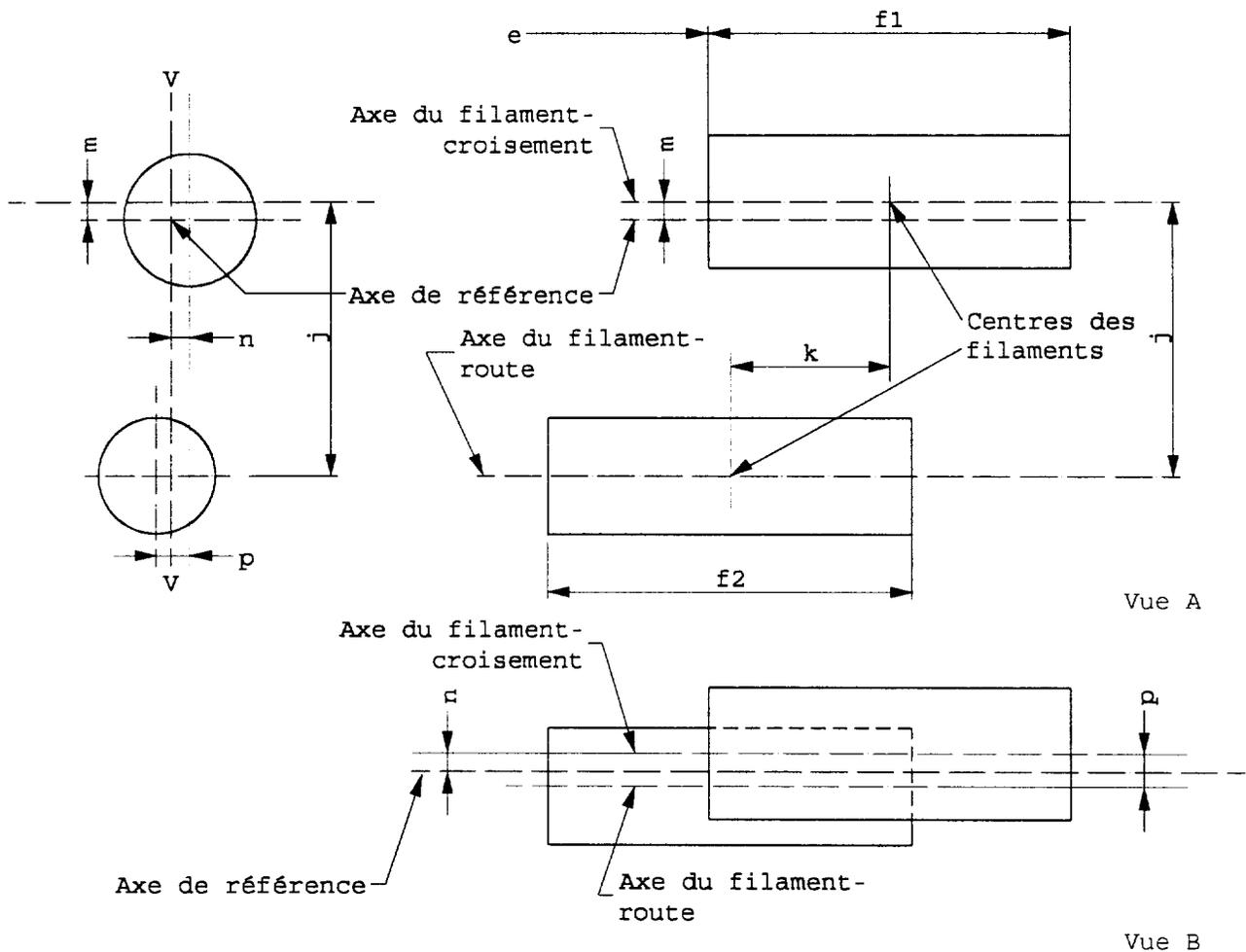


Figure 5
Positions et dimensions des filaments 9/ 10/ 11/ 12/

- 9/ Les dimensions j , k et p sont mesurées depuis le centre du filament-croisement jusqu'au centre du filament-route.
- 10/ Les dimensions m et n sont mesurées depuis l'axe de référence jusqu'au centre du filament-croisement.
- 11/ Les deux axes des filaments doivent être dedans une inclinaison de 2° par rapport de l'axe de reference autour le centre du filament relatif.
- 12/ Observations concernant les diamètres des filaments.
 - Il n'y a pas d'exigences actuellement pour la diamètre du filament mais l'objectif pour le développement est $d1 \text{ max.} = 1,7 \text{ mm.}$ (Filament-croisement seulement).
 - Pour le même fabricant le diamètre du filament d'une lampe à incandescence-étalon et d'une lampe à incandescence de fabrication courante doit être le même.

CATEGORIES H13 ET H13A

Feuille H13/4

Dimensions en mm		Tolérances			
		Lampe à incandescence de fabrication courante		Lampe à incandescence-étalon	
e	<u>13/</u>	29,45	± 0,20		± 0,10
f1	<u>13/</u>	4,6	± 0,50		± 0,25
f2	<u>13/</u>	4,6	± 0,50		± 0,25
g	<u>8/ 14/</u>	d1/2	± 0,40		± 0,20
h	<u>8/</u>		± 0,30		± 0,15
j	<u>9/</u>	2,5	± 0,20		± 0,10
k	<u>9/</u>	2,0	± 0,20		± 0,10
m	<u>10/</u>	0	± 0,20		± 0,13
n	<u>10/</u>	0	± 0,20		± 0,13
p	<u>9/</u>	0	± 0,08		± 0,08
β		42° min.	-		-
δ		52° min.	-		-
γ		43°	+0/-5°		+0/-5°
Culot P26.4t suivant Publication CEI 61 (feuille 7004-...-1) <u>15/</u>					
CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES ET PHOTOMETRIQUES <u>16/</u>					
Valeurs nominales	Volts	12		12	
	Watts	55	60	55	60
Tension d'essai	Volts	13,2		13,2	
Valeurs normales	Watts	68 max.	75 max.	68 max.	75 max.
	Flux lumineux lm	1100	1700		
	± %	15	15		
Flux lumineux de référence pour essais de projecteurs: 800/1200 lm à 12V environ.					

- 13/ Les extrémités du filament sont définies comme les points où la projection de la partie extérieure des spires terminales coupe l'axe du filament, la direction de visée étant la vue A comme indiqué sur la figure 1, feuille H13/1.
- 14/ d1 est la diamètre actuelle du filament-croisement.
- 15/ La lampe à incandescence H13 doit être montée avec le culot axial et la lampe à incandescence H13A avec le culot en angle-droit.
- 16/ Les valeurs citées dans les colonnes de gauche se rapportent au faisceau-croisement et celles citées dans les colonnes de droite au faisceau-route.